

УДК 811.511:142

DOI: 10.12731/2077-1770-2017-4-275-281

## СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ГЛАГОЛА ОМЭСТӢ ‘СИДЕТЬ’ В ХАНТЫЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ШУРЫШКАРСКОГО ДИАЛЕКТА)

*Нахрачева Г.Л.*

*Цель.* Статья посвящена выявлению и описанию лексико-семантических вариантов хантыйского глагола *омэстӓ* ‘сидеть’. Поскольку семантика глагола неразрывно связана с его сочетаемостью, исследование системы многозначного глагола опирается на его реализацию в контексте. Значения многозначного глагола *омэстӓ* выводятся из его лексического окружения, его сочетания с другими лексемами. Именно сочетаемость выступает как условие реализации того или иного значения.

*Метод или методология проведения работы.* Основным материалом для исследования послужила картотека, составленная автором путем сплошной выборки примеров из фольклорных, художественных произведений, а также массив примеров из текстов, опубликованных в хантыйской газете «Лухавт». Кроме всего использовались данные словарей, полевые записи автора. При сборе языкового материала в местах проживания ханты использовались традиционные приемы: опрос, наблюдение, фиксация устной речи при помощи технических средств.

Исходя из общей цели исследования, в работе использовались следующие методы: метод контекстного (дистрибутивного) анализа, позволяющий выявить различные значения и оттенки значений исследуемого глагола, и экспериментальный анализ, связанный с работой информантов, при помощи которых проводилось уточнение значений глагола.

*Результаты.* Как показывает наше исследование, глагол *омэстӓ* представлен в современном хантыйском языке 10 лексическими зна-

чениями, которые детализируют семантический признак «опора на поверхность».

**Область применения результатов.** Материалы и выводы исследования могут быть использованы при составлении словарей хантыйского языка, при чтении вузовских курсов и написании учебных пособий по курсам грамматики и лексикологии хантыйского языка.

**Ключевые слова:** хантыйский язык; глагол; семантика; сочетаемость; семантическая структура слова; лексико-семантический вариант.

## SEMANTIC STRUCTURE OF THE VERB OMƏSTĪ 'TO SIT' IN THE KHANTY LANGUAGE (AS BASED ON THE SHURYSHKAR DIALECT)

*Nakhracheva G.L.*

**Purpose.** The article is devoted to identification and description of the lexical-semantic variants of the Khanty verb *oməstĭ* 'to sit'. Due to the fact that the semantics of the verb is inseparably connected with its co-occurrence, studying the system of the polysemantic verb is based on its realization in the context. Meanings of the polysemantic verb *oməstĭ* are derived from its lexical circle, as well as its combination with other words. Combinability with different words is a prerequisite to the realization of a certain meaning of the verb.

**Methodology.** The basic material of the study was a card catalogue compiled by the author through continuous sampling of examples from the folklore, artistic works and the materials from the texts published in the Khanty newspaper *Lukhavt*.

In addition, dictionaries data as well as the author's field materials were used. In the process of the language material collecting in the Khanty's places of residence, traditional techniques were used, such as survey, observation, fixation of oral speech with the help of technical means.

*Based on the overall goal of the research work the methods used were as follows: the method of contextual (distributional) analysis, which reveals different meanings and shades of meaning of the examined verb, as well as the experimental analysis associated with the informants, used to clarify the meanings of the verb.*

**Results.** *It has been shown that the verb omästis is presented in the modern Khanty language by 10 lexical meanings, detailing the semantic feature 'footing at the surface'.*

**The scope of the results of the study.** *Materials and conclusions of the study can be used in the preparation of the dictionaries of the Khanty language, with reading University courses and writing textbooks for courses of lexicology and grammar of the Khanty language.*

**Keywords:** *Khanty language; verb; semantics; co-occurrence; semantic structure of the word; lexical-semantic variant.*

Целью данной статьи является анализ лексико-семантических вариантов многозначной лексемы *omästi* 'сидеть' в хантыйском языке. Наша задача – представить значения данного глагола как некоторую систему.

По своей семантике данный глагол *omästi* мы относим к глаголам статической пространственной локализации, к так называемым «позиционным глаголам». Это глаголы, включающие в свою семантику значение расположения субъекта либо объекта в пространстве. Глаголы, которые инкорпорируют этот семантический компонент, называются «позиционными» глаголами [4, с. 285]. Данный глагол уточняет позицию предмета своей собственной семантикой, детализируют своим значением семантический признак «опора на поверхность».

На материале казымского диалекта хантыйского языка ЛСГ глаголов пространственной локализации была частично описана в работах В.Н. Соловар [5, с. 36], А.Ю. Фильченко, О.С. Потаниной [7, с. 62–72], Е.В. Кашкина [2, с. 78–88], описание данных глаголов выполнено в словарях шурышкарского диалекта С.И. Вальгамовой, Н.Б. Кошкаревой, С.В. Ониной, А.А. Шияновой [1], Ф.М. Лельховой [3] и казымского диалекта В.Н. Соловар [6].

Мы попытаемся выявить все имеющиеся лексические значения исследуемого глагола.

Основное значение лексемы *oməstī* ‘сидеть, садиться – принять сидячее положение’ (ЛСВ<sub>1</sub>): *Ma molxātī wuṣ eltī tāta oməsləm* ‘Я со вчерашнего дня тут сижу’; *Ješaul kušajjalal uxla oməsləŋən* ‘Скоро хозяева в сани сядут’; *At kūtəp untī pōtərtman oməssət* ‘До пол ночи сидели и разговаривали’; *Ow jelpijən amp oməsəl* ‘Перед дверями сидит собака’; *Jōxətmewn, mōxət pāsən surn oməslət* ‘Когда мы пришли, люди за столом сидят’; *Pirəs imi urxot kūtepn oməsəl, rat šōmaja* ‘Сидит старуха посреди чума, напротив костра’; *Imen joln oməsəl* ‘Твоя жена дома сидит’; *Lor kūtəpən kāt wasī oməsləŋən* ‘Посередине озера две утки сидят’; *Nīn xolna oməslətī?* ‘Вы еще сидите?’; *Nīn il opsatī* ‘Вы садитесь’. Из приведенных примеров видно, что субъектами являются человек и животные.

ЛСВ<sub>2</sub> ‘поставить – поместить что-либо в определенное место или положение’: *xoləp oməstī* ‘поставить сеть’, *Līn welpəs oməssəŋən* ‘Они поставили ловушку’; *Wetra nōremn oməsl* ‘Ведро стоит на полке’; *Šaj pūten kur loŋla opsī* ‘Поставь чайник на печку’; *Xoləp kurt lepən oməssəw* ‘Сети недалеко от деревни поставили’; *Tima iki xoləplal oməsəl* ‘Тима ставит сети’; *Šeña nāxtī woj līsət oməstī manəs* ‘Сеня пошел ставить сети на куропатку’.

ЛСВ<sub>3</sub> ‘посадить – придавать устойчивое положение, помещая близко к земле или другой прочной опоре’: *Maj iḥ oməssəm* ‘Я посадил дерево’; *Ašemən xopa oməssajum* ‘Отец=мой посадил меня в лодку’; *Kartoška pakāmn tōrn oməssəw* ‘Посадили картошку и разные травы’; *Mūj tāmχātəl jūx oməstī pitləw* ‘Сегодня мы деревья будем сажать’.

В значении ‘построить’ глагол *oməstī* сочетается с названиями различного рода построек, например, дом, лабаз и др. (ЛСВ<sub>4</sub>): *Ašem jaləp xot omsəs* ‘Отец=мой построил (букв.: посадил) дом’; *Lūw jājəla xot omsəstī notəs* ‘Он помог построить дом брату’; *Un lāškam xot oməslət* ‘Большой просторный дом строят’; *Jāləp lōpas opsəm* ‘Новый лабаз построен’; *Jajlam xot oməslət* ‘Братья=мои дом строят’.

ЛСВ<sub>5</sub> ‘замесить – приготовить, смешивая какое-нибудь сыпучее вещество с жидкостью и разминая для получения вязкой массы’: *sūr oməstī* ‘приготовить брагу’; *Ma nañ šūm oməsləm* ‘Я тесто замесу (букв.: поставлю)’; *Iməthañ šūm omsəs* ‘Жена=его тесто замесила (букв.: поставила)’; *Nañ oməstī mosəl* ‘Тесто на хлеб надо замесить’.

ЛСВ<sub>6</sub> ‘отелиться – родить телёнка (о корове, самке оленя, лося и некоторых других парнокопытных животных)’: *Ne ýlem xǎnšaj sǔjǎw omǎsmal* ‘Важенка родила пёстрого оленёнка’; *Misew towijǎn opsǎs* ‘Корова весной отелилась’; *Sujǎw omǎstǐ tǐlsǎ jis* ‘Настал месяц отела (букв.: теленка садить)’.

ЛСВ<sub>7</sub> ‘сесть, опуститься за горизонт, зайти (о солнце)’: *Xǎtl opsǎs* ‘Солнце село’.

ЛСВ<sub>8</sub> ‘стоять, располагаться, находиться (о постройках, поселениях, транспортных средствах)’: *Katra xot xolna omǎsǎl* ‘Старый дом еще стоит’; *In kurtǎn kirpǎs kur omǎsǎl* ‘Сейчас в деревне кирпичная печь поставлена’; *Pǎl sǎjxǎmn Owkurt omǎsǎl* ‘На высоком холме расположен поселок Овгорт’; *Muši woš As puñǎln omǎsǎl* ‘Село Мужа расположено на берегу Оби’; *Jǎjxǎm xopem tǎta šǐ omǎsǎl* ‘Лодка, на которой ездил, здесь вот стоит’; *Namn kǎt xop omǎsǎl* ‘На берегу две лодки стоят’; *Xopew ýtǎn omǎsǎl* ‘Лодка на берегу возле леса стоит’; *Uxlǎt kǔrǎj lǒpas ilpijǎn omǎslǎt* ‘Нарты стоят под лабазом на ножках’.

В значении ‘расставить’ (ЛСВ<sub>9</sub>) глагол *omǎstǐ* сочетается с превербом *lakki*: *Ulassǎt lakki omǎslǎtam* ‘Стулья расставлю’.

ЛСВ<sub>10</sub> ‘арестовать – лишать свободы, помещать в тюрьму или другое место заключения’, это значение реализуется при сочетании данной лексемы со словом *kasna xot* ‘тюрьма’: *Lýw sǒx lǒlǎmmal urǎjǎn, kasna xota omǎssa* ‘за то, что он украл шкуру, его посадили в тюрьму’.

В значении ‘поставить к костру’ (ЛСВ<sub>11</sub>) глагол *omǎstǐ* сочетается с превербом *nǐk*: *Imel xǔlǐ pǔtel nǐk omsǎs* ‘Жена котёл с рыбой к костру поставила’.

Итак, на примере глаголов *omǎstǐ* мы рассмотрели актуализацию значений данного многозначного глагола. Все ЛСВ объединяет признак «опора на поверхность», они мотивируются основным значением глагола, и смысловая структура этого глагола по принципу связей ЛСВ друг с другом относится к радиальному типу полисемии.

### Список литературы

1. Вальгамова С.И. Диалектологический словарь хантыйского языка (шурышкарский и приуральский диалекты). Екатеринбург: Баско, 2011. 208 с.

2. Кашкин Е.В. Семантика хантыйских позиционных предикатов// Проблемы лексико-семантической типологии: сборник научных трудов Третьей Международной научной конференции. 2016. С. 78–88.
3. Лельхова Ф.М. Словарь глаголов хантыйского языка (шурышкарский диалект). Ханты-Мансийск: Новости Югры, 2012. 207 с.
4. Рахилина Е.В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М.: Русские словари, 2000. 415 с.
5. Соловар В.Н. Парадигма простого предложения в хантыйском языке (на материале казымского диалекта). Новосибирск: Любава, 2009. 264 с.
6. Соловар В.Н. Хантыйско-русский словарь (казымский диалект). Тюмень: Формат, 2014. 386 с.
7. Фильченко А.Ю., Потанина О.С. Предикативная поссесивность в восточных диалектах хантыйского языка // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. 2016. № 4(14). С. 60–72.
8. Шилова В.В. Пространственные модели элементарных простых предложений в ненецком языке. Новосибирск: Новосиб. гос. ун-т., 2003. Ч. 1. 106 с.

### References

1. Valgamova S.I. *Dialektologicheskiy slovar khantyyskogo yazyka (shuryshkarskiy i priuralskiy dialekty)* [Dictionary of the dialects of the Khanty language (Shuryshkar and Uralic dialects)]. Ekaterinburg: izd-vo«Bas-ko» Publ., 2011. 208 p.
2. Kashkin E.V. Semantika hantyskiykh pozitsionnykh predikatov [The semantics of positional predicates in the Khanty language]. *Problemy leksiko-semanticheskoy tipologii: sbornik nauchnykh trudov Tret'ej Mezhdunarodnoj nauchnoy konferencii* [Issues of lexical and semantic typology: collection of scientific proceedings of the 3<sup>rd</sup> International scientific conference]. Voronezh, 2016, pp. 78–88.
3. Lelkhova F. M. *Slovar' glagolov hantyskogo yazyka (shuryshkarskiy dialekt)* [Dictionary of the verbs of the Khanty language (Shuryshkar dialect)]. Khanty-Mansiysk: NovostiYugry Publ., 2012. 207 p.

4. Rahilina E.V. *Kognitivnyj analiz predmetnyh imen: semantika i sochetatnost'* [Cognitive analysis of subject names: semantics and co-occurrence]. Moscow, Russkieslovari Publ., 2000. 415 p.
5. Solovar V.N. *Khantyysko-russkiy slovar* [The Khanty-Russian dictionary]. Saint-Petersburg: izd-vo «Mirall» Publ., 2006. 333 p.
6. Solovar V. N. *Paradigma prostogo predlozheniya v khantyyskom yazyke (na materiale kazymskogo dialekta)* [Paradigm of a simple sentence in the Khanty language (on the material of the Kazym dialect)]. Novosibirsk: Lyubava Publ., 2009. 264 p.
7. Fil'chenko A.Yu., Potanina O.S. Predikativnaya possessivnost' v vostochnykh dialektakh hantyjskogo yazyka [Predicative possessively in the Eastern dialects of the Khanty language]. *Tomskij zhurnal lingvisticheskikh i antropologicheskikh issledovanij* [Tomsk journal of linguistics and anthropology], 2016, no. 4 (14), pp. 60–72.
8. Shilova V.V. *Prostranstvennye modeli jelementarnyh prostyhpredlozhenij v neneckom jazyke* [Spatial models of elementary simple sentences in Nenets language]. Novosibirsk: Novosib. gos. un-t. Publ., 2003, P. 1. 106 p.

#### **ДАНИЕ ОБ АВТОРЕ**

**Нахрочева Галина Леонидовна, ведущий научный сотрудник,  
кандидат филологических наук**

*БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок»*

*ул. Мира 14А, г. Ханты-Мансийск, 628007, Российская Федерация*

*galina-nakhracheva@rambler.ru*

#### **DATA ABOUT THE AUTHOR**

**Nakhracheva Galina Leonidovna, Leading Researcher, Candidate of  
Philological Sciences**

*Ob-Ugric Institute of Applied Research and Development*

*14A, Mira Str., Khanty-Mansiysk, 628007, Russian Federation*

*galina-nakhracheva@rambler.ru*